

ERABAKIA, onartzen duena hitzarmena sinatzea Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien elkarteari dirulaguntza bat ematen dakion “Bizkaiko merkataritza txikiko emakumezko enpresari liderrak” proiektua garatzeko.

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren helburuetako bat da Bizkaian aberastasuna eta kalitatezko enplegua sortzen laguntzea, enpresen esparruan lehiakortasun iraunkorra eta nazioartekotzea bultzatuz eta lurraldearen garapen orekatua erraztuz. Horretarako, bost ardatz estrategikotan oinarritutako estrategia integral bat jarri da abian: Bizkaia, talentuaren aldeko konpromisoa, Ekintzailtza aurreratua, enpresa-sare berriaren motor gisa, Industria eta zerbitzu aurreratuak, lehiakortasun iraunkorraren aldeko apustu indartua, Bizkaia orekatua eta kohesionatua eta Bizkaia irekia eta erakargarria. Hori guztia balio erantsiko zerbitzuak eraginkortasunez emateko konpromisotik eta emakumeen eta gizonen berdintasunetik abiatuta.

Testuinguru horretan, enpresak sortzea eta enplegua eta jarduera ekonomikoa sortzea da erronka nagusietako bat. Etorkizuneko Bizkaia kultura ekintzailea sustatzen duen lurraldea izan behar du, talentuari eta ekintzaileei beren negozioak abian jartzen laguntzen diena.

ACUERDO por el que se aprueba el convenio por el que se concede la subvención, a favor de la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia para el desarrollo del proyecto “Empresarias líderes del pequeño comercio de Bizkaia”.

Uno de los objetivos del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia es contribuir a la creación de riqueza y empleo de calidad en Bizkaia, impulsando la competitividad sostenible y la internacionalización en el ámbito empresarial al tiempo que facilitar el desarrollo equilibrado del territorio. Para ello se ha puesto en marcha una estrategia integral basada en cinco ejes estratégicos: Bizkaia, compromiso por el talento, Emprendimiento avanzado, como motor del nuevo tejido empresarial, Industria y servicios avanzados, una apuesta reforzada por la competitividad sostenible, Bizkaia equilibrada y cohesionada y Bizkaia abierta y atractiva. Todo ello desde el compromiso de una prestación eficiente de servicios de valor añadido y desde la igualdad de mujeres y hombres.

En este contexto, la creación de empresas y la generación de empleo y actividad económica es uno de sus principales desafíos. La Bizkaia del futuro ha de ser un territorio que fomente la cultura emprendedora y que ayude al talento y a la iniciativa de las personas emprendedoras a poner en marcha sus negocios.





Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkartea (BEEZ) Bizkaian jarduten duten enpresa txiki, ertain zein handietako emakume enpresaburu, zuzendari eta profesionalen interesak ordezkatzeko dituen, eta bere gain hartzen ditu erakunde publikoekin eta pribatuekin aritzeko ordezkaritza-lanak. Gainera, guztien arteko lotura da. Hauexek dira BEEZen helburu nagusiak: erabakiak hartzen diren tokietan Bizkaiko emakumezko enpresaburu, zuzendari eta profesionalen kolektiboaren erreferentzia izatea; bazkideei enpresa-jardueren lehiakortasuna sustatzeko beharrezkoak diren baliabideak, prestakuntza, ezagutzak eta kontaktuak eskuratzeko aukera ematea, laguntza-sare sinergiko bat bultzatzea haien artean, bai eta beste enpresari; zuzendari eta erakunde batzuen artean ere eta enpresarien, zuzendarien eta profesionalen ikusgarritasuna sustatzea eta areagotzea erabakieremu guztietan.

Helburu horiek lortze aldera, Bizkaiko Emakume Enpresari eta Zuzendarien Elkartea “Bizkaiko merkataritza txikiko emakumezko enpresari liderrak” izeneko jarduera multzoa bat garatzen ari da, Bizkaiko emakumeen enpresa-lidergoa sustatzeko eta indartzeko, emakumeen presentzia eta lurraldeko ekonomiari egiten dioten ekarpena ikusarazteko eta emakume enpresarien presentzia publikoa areagotzeko, emakumeen enpresa-erreferenteak sortzeko eta genero-oztopoak gainditzeko sistema gisa.

Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkartearen (BEEZ) interesak eta helburuak bat datozela egiaztatu ondoren, Ekonomia Sustatzeko Saileko foru-diputatuaren 2024ko irailaren 18ko 07169/2024 Foru Aginduaren bidez, erabaki zen ofizioz hastera, bere ekimenez, Bizkaiko Emakume Enpresari eta Zuzendarien Elkarteari 2024an dirulaguntza zuzen bat emateko prozedura, “Bizkaiko merkataritza txikiko emakumezko enpresari liderrak” proiektua gauzatzeko.

2024ko urriaren 1ean, Bizkaiko Emakume Enpresari eta Zuzendarien Elkartea dirulaguntza eskaera aurkeztu zuen “Bizkaiko merkataritza txikiko emakumezko enpresari liderrak” proiekturako. Akordio honen esparruan

La Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia (AED) es la organización que representa los intereses de mujeres empresarias, directivas y profesionales que operan en pequeñas, medianas y grandes empresas del Territorio, asumiendo su representación ante las instituciones públicas y privadas y actuando como nexo de unión entre unas y otras. Los principales objetivos de AED son ser un referente del colectivo de las empresarias, directivas y profesionales de Bizkaia en los distintos ámbitos de decisión; facilitar a sus asociadas el acceso a recursos, formación, conocimientos y a los contactos necesarios para fomentar la competitividad de las actividades empresariales; impulsar una red de apoyo sinérgico entre ellas, así como entre otras empresarias, directivas y entidades y potenciar e incrementar la visibilidad de las empresarias, directivas y profesionales en los distintos ámbitos de decisión.

En orden a la consecución de estos objetivos, la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia está desarrollando un conjunto de actividades denominado “Empresarias líderes del pequeño comercio de Bizkaia” para promover y reforzar el liderazgo empresarial de las mujeres en Bizkaia, visibilizar su presencia y contribución a la economía del Territorio e incrementar la presencia pública de las mujeres empresarias como sistema de generación de referentes empresariales femeninos y de superación de barreras de género.

Constatada la coincidencia entre los intereses y objetivos de la Diputación Foral de Bizkaia y los de la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia, AED, mediante la Orden Foral 07169/2024, de 18 de septiembre de 2024 de la diputada foral del Departamento de Promoción Económica, se acordó iniciar de oficio, por propia iniciativa, el procedimiento para la concesión de una subvención directa a la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia en 2024 para la ejecución del proyecto “Empresarias líderes del pequeño comercio de Bizkaia”.

El día 1 de octubre de 2024 la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia presentó una solicitud de subvención para el proyecto “Empresarias líderes del pequeño comercio de Bizkaia” Las actuaciones previstas en el marco de





aurreikusitako jarduerak 2024ko urtarrilaren 1etik 2025ko abenduaren 31ra bitartean egingo dira eta jarduketaren kostu zenbatetsia, guztira, 45.000,00 eurokoa izango da, Zenbateko horretako dirulaguntza bat eskatu zaio Bizkaiko Foru Aldundiari.

Bizkaiko Foru Aldundiak ezinbestekotzat jotzen du emakume eta gizonen benetako berdintasuna lortzeko aurrerapausoak ematea, eta, bide horretan, hainbat urte daramatza berdintasunaren arloan lanean.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, akordioaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bere aldean, Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VI. Foru Planak beharrezko esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2021-2024 ekitaldietan.

"Bizkaiko merkataritza txikiko enpresari liderrak" proiektua AEDk berdintasunarekiko duen konpromisotik abiatzen da, eta horixe da, hain zuzen ere, erakunde horren izateko arrazoia. Proiektu horri esker, agerian geratzen da emakumeek merkataritzaren inguruan duten benetako egoera, eta lehentasunezko helburua lortzeko hobekuntza eremuetan lan egiten da.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren 2024-2027 Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren barruan honako dauk daude jasota: 05. helburu estrategikoa: "Bizkaia orekatura eta kohesionatua", 05.03 helburu espezifikoan, "Toki-merkataritza sustatzea", 05.03.02 ekintza "Txikizkako merkataritzako emakume enpresarien sustapena".

Proiektu hau AEDk garatuko du. Erakunde hori erreferentea da eta ekimena zuzentzen zaien pertsonen kolektiboak aintzatesten du. Horri esker, kolektibora erraz eta hurbiletik sar daiteke, eta, beraz, proiektua behar bezala ezartzeko aukera ematen du. Garatu nahi den proiektuak ikuspegi espezifiko bat eskatzen du, emakumeek

este acuerdo se desarrollarán desde el 1 de enero de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2025 y el coste total estimado de la actuación asciende a 45.000,00 euros, solicitándose a la Diputación Foral de Bizkaia una subvención por ese importe.

La Diputación Foral de Bizkaia considera imprescindible avanzar en la consecución real y efectiva de la igualdad de mujeres y hombres y, para ello, lleva numerosos años trabajando en materia de igualdad.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este acuerdo deberán tener en cuenta la perspectiva de género. Por otra parte, el VI Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico necesario para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2021-2024.

El proyecto "Empresarias líderes del pequeño comercio de Bizkaia" parte del compromiso de AED con la igualdad, que es precisamente la razón de ser de esta organización. Este proyecto permite evidenciar la situación real de las mujeres en el entorno del comercio y trabajar en los ámbitos de mejora en la consecución de su objetivo prioritario.

El Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2027 del Departamento de Promoción Económica prevé dentro del objetivo estratégico 05: "Bizkaia equilibrada y cohesionada", en el objetivo específico 05.03: "Fomentar el comercio local", 05.03.02: "Promoción de las mujeres empresarias del Retail".

Este proyecto va a ser desarrollado por AED, entidad referente y reconocida por el colectivo de personas a las que se dirige la iniciativa, que permite el fácil y cercano acceso al colectivo y, por tanto, permite la adecuada implantación del proyecto. El proyecto que se plantea desarrollar requiere un enfoque específico que responda a las





gidatutako merkataritza txikiaren sektorearen beharrei erantzungo diena. Gertutasun hori posible da Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkartea delako, 1995etik lanean ari dena oztopoak kentzeko eta enpresa-esparruan berdintasuna sustatzeko. Proiektu honen berezitasunak, eta planteatutako arrazoieta oinarrituta, deialdi publikorik ezin egitea justifikatzen du.

Horregatik guztiagatik, proiektu hau ezin da deialdi publiko baten barruan sartu, eta justifikatuta dago Bizkaientzat interes publiko, sozial eta ekonomiko handia duela; beraz, guztiz justifikatuta dago Bizkaiko Enpresari eta Zuzendarien Elkarteari laguntza hori zuzenean ematea 2024. eta 2025. urteetan "Bizkaiko merkataritza txikiko enpresari liderrak" proiektua garatzeko.

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 c) artikulua aukera ematen du, salbuespen moduan, deialdi publikoa oztopatzen duten interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak edo behar bezala justifikatutako beste arrazoi batzuk egiaztatzen dituzten dirulaguntzak zuzenean emateko.

Dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 26.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, zuzeneko emakida prozedura honen bidez dirulaguntza abian jartzeko eta kudeatzeko beharrezkotzat jotzen da hitzarmen bat egitea Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien elkarteari, "Bizkaiko merkataritza txikiko emakumezko enpresari liderrak" proiektua finantzatzeko.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren ustez, oso interesgarria da jarduera ekonomikoa sustatzu Bizkaia garapen orekatua bultzatzeko aukera ematen duten horrelako jardueri laguntzea. Horregatik, zuzeneko dirulaguntza baten bidez 45.000 euro emango ditu 2024ko eta 2025eko ekitaldietan, eta erakunde onuradunak bere gain hartzen dituen baldintzak eta konpromisoak ezartzen ditu.

necesidades del sector del pequeño comercio liderado por mujeres. Esta cercanía es posible al tratarse de la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia, que está trabajando desde 1995 para eliminar obstáculos y fomentar la igualdad en el ámbito empresarial. La especificidad de este proyecto y en base a las razones planteadas, justifican la imposibilidad de una convocatoria pública.

Por todo lo anterior, este proyecto no puede ser enmarcado en una convocatoria pública y, tiene justificado su gran interés público, social y económico para Bizkaia; considerando, por tanto, que está plenamente justificada la concesión de manera directa de esta ayuda a la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia para desarrollar el proyecto "Empresarias líderes del pequeño comercio de Bizkaia" durante el año 2024 y 2025.

El artículo 20.2 c) de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, prevé la posibilidad de conceder de forma directa, con carácter excepcional, aquellas subvenciones en las que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 26.2 de la citada Norma Foral de Subvenciones, para la puesta en marcha y gestión de la subvención, mediante este procedimiento de concesión directa, se considera preciso celebrar un convenio, donde se establecerá el régimen jurídico aplicable, entre la Diputación Foral de Bizkaia y la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia para la financiación del proyecto "Empresarias líderes del pequeño comercio de Bizkaia".

El Departamento de Promoción Económica considera de gran interés el apoyo a este tipo de actuaciones que permiten impulsar el desarrollo equilibrado de Bizkaia promoviendo la actividad económica, por ello aportará mediante una subvención directa la cantidad de 45.000 euros en el ejercicio 2024 y 2025, así como establece las condiciones y compromisos que asume la entidad beneficiaria.





Ezar daitekeen erregimen juridikoa Erabaki honetan bildutako xedapenez eta honi eranstean hitzarmenaz gain, azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorrean agertzen diren preskripzioek osatuko dute. Baita maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak, Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen erregimen juridiko orokorra araupetzen duenak; eta lehenago aipaturiko testuek garatzen dituzten arauzko izaera duten xedapenek ere.

Hitzarmen honen araubideak ezartzen duen dirulaguntzaren helburua da emakumeen eta gizonen benetako berdintasuna lortzea oztopatzen duten enpresa-eremuko estereotipoak haustea, eta emakume enpresaburuek, zuzendariak eta profesionalak Bizkaiko ekonomian duten presentzia eta garrantzia ikusaraztea, lidergo berdineko enpresa-eredu baterantz aurrera eginez. Beraz, proiektu orokorra da, sektoreko kolektibo osoari zuzendua, eta ez die estatu kideen arteko merkataritza-trukeei eragiten; beraz, ez da estatu-laguntza bat. Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren (2016/C262/01) 107. artikulua 1. paragrafoan xedatutakoaren arabera Estatuaren laguntzaren kontzeptuari buruz Batzordeak egindako Komunikazioak ezartzen duen bezala.

Ebazpen honen xede den gaiaren gaineko eskumena Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio, Bizkaiko Lurralde Historikoen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.2 artikulua eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.1.d) artikulua irakurketa koordinatutik ondoriozta daitekeenez. Izan ere, artikulua horretan ezartzen denez, aldundien eskumena da ekonomiaren eta gizartearen garapena sustatzeko lankidetzak, gainerako administrazio publikoek arlo horretan dituzten eskumenekin bat etorritik.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren Egitura Organikoaren Erregelamendua onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 6ko 61/2024 Foru Dekretuak, 1. artikuluan, sail honi esleitzen dio, beste jardun-arlo batzuen artean, Bizkaiko

El régimen jurídico aplicable estará constituido, además de por las disposiciones recogidas en el presente acuerdo y el convenio que se incorpora al mismo, por las prescripciones contenidas en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, que regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y por las disposiciones de carácter reglamentario que desarrollan los textos anteriormente citados.

La subvención cuyo régimen establece este acuerdo tiene por objeto romper con los estereotipos existentes en el ámbito empresarial que obstaculizan la consecución de la igualdad real de mujeres y hombres, así como visibilizar la presencia e importancia de las mujeres empresarias, directivas y profesionales para la economía de Bizkaia avanzando hacia un modelo empresarial de liderazgo igualitario. Por tanto, se trata de un proyecto de carácter general, dirigida a todo el colectivo del sector, que no afecta a los intercambios comerciales entre Estados miembros por lo que no constituye una ayuda de estado, en los términos que establece la Comunicación de la Comisión relativa al concepto de ayuda estatal conforme a lo dispuesto en el artículo 107, apartado 1, del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (2016/C262/01).

La competencia sobre la materia objeto de esta resolución corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, tal y como se deduce de la lectura coordinada del artículo 17.2 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento del Territorio Histórico de Bizkaia y el artículo 36.1.d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases de Régimen Local donde se establece que es competencia propia de las Diputaciones la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social, de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito.

El Decreto Foral 61/2024, de 6 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Promoción Económica, en su artículo 1 atribuye a este departamento, entre





udalerrien eta eskualdeen lehiakortasuna bultzatzea, eskualdeko eta tokiko garapen ekonomikoko eragileekin sare-lana eginez, eskualdeko plan estrategikoak garatuz, tokiko merkataritza txikiari lagunduz eta artisautza sustatuz.

Horregatik guztiagatik, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 9. artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Dirulaguntzen Foru Erregelamenduari 12.3 artikuluan ezarritakoa betez, Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluari honako erabaki-proposamen hau aurkeztu zaio, berak onetsi dezan

ERABAKIA

Lehenengoa

Baimentzea Bizkaiko Foru Aldundiaren, IFZ P4800000D eta Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkartea (BEEZ) (IFK: G48804447) artean hitzarmen bat sinatzeko, "Bizkaiko merkataritza txikiko emakumezko enpresari liderrak" proiektua garatzeko.

Hitzarmen horren testua erantsi da, eta alderdiek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak eta klausulak jasotzen ditu, bai eta hirugarren puntuan adierazitako finantza-ekarpena ere. Gainera, aplikatzekoa den araudi orokorrekin batera, dirulaguntza honetan aplikatu beharreko araubidea ezartzen du. Hitzarmenaren testua erantsen da.

Bigarrena

Baimena emateak berekin dakar, inplizituki, dirulaguntza ematea onartzea, eta baldintza suntsiarazle honen mende geratzen da: baldintzak betetzea eta hitzarmena formalizatu aurretik laguntza honen onuradun izateko debekurik ez izatea.

otras áreas de actuación, el impulso a la competitividad de municipios y comarcas de Bizkaia a través del trabajo en red con los agentes de desarrollo económico comarcales y locales, el desarrollo de planes estratégicos comarcales, el apoyo al pequeño comercio local y el fomento de la artesanía.

Por todo ello, en virtud de lo establecido en el artículo 9 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y en el artículo 12.3 del Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, se somete a la aprobación del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia la siguiente propuesta de

ACUERDO

Primero

Autorizar la celebración de un convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia, con NIF P4800000D, y la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia, AED, con NIF G48804447, para promover el proyecto "Empresarias líderes del pequeño comercio de Bizkaia".

En el citado convenio cuyo texto se adjunta, se recogen las obligaciones y compromisos asumidos por las partes incluida la aportación financiera indicada en el punto tercero y las cláusulas que, junto a la normativa general aplicable, establecen el régimen a aplicar en esta subvención. Como anexo a este acuerdo se incorpora el texto del convenio.

Segundo

La autorización conlleva implícitamente la aprobación de la concesión de la subvención que queda sometida a la condición resolutoria de que se cumplan los requisitos y no estar incurso en ninguna de las prohibiciones para adquirir la condición de beneficiaria de esta ayuda en un momento anterior a la formalización del convenio.





Hirugarrena

45.000,00 euroko finantza-ekarpena aurrekontu-partida hauen kargura egingo da:

Tercero

La aportación financiera por importe de 45.000,00 euros se realizará con cargo a las siguientes partidas presupuestarias:

Partida presupuestaria / Aurrekontuko partida	Proyecto / Proiektua	Ejercicio / Ekitaldia	Importe / Zenbatekoa
08.09/433.121/451.00	2024/0043	2024	20.000,00 euros
08.09/433.121/451.00	2024/0043	2025	25.000,00 euros

Laugarrena

Ahalmena ematea ekonomia sustatzeko foru diputatuari aipatutako hitzarmena hori sinatzeko eta garatzeko, aplikatzeko eta exekutzeko beharrezko xedapen guztiak, eta horien artean honako hauek: dirua itzultzeko espedienteak izapidetzea eta ebaztea, bai eta dirulaguntzarako baldintzak aldatzea, laguntzaren kopuruari dagokiona izan ezik.

Cuarto

Facultar a la diputada foral de promoción económica para la firma del referido convenio, así como para que dicte todas las disposiciones necesarias para su desarrollo, aplicación y ejecución, incluyendo la tramitación y resolución de eventuales expedientes de reintegro, así como de modificación de las condiciones de la subvención, excepto en lo que se refiere a su cuantía máxima.

Bosgarrena

Erabaki hau Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkarteari, Ekonomia Sustatzeko Sailari jakinaraztea, eta haren berri ematea Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari.

Quinto

Notificar este acuerdo a la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia, al Departamento de Promoción Económica y dar traslado del mismo al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Eskualde Garapenerako zerbitzu burua / La jefatura de Servicio de Desarrollo Comarcal. ALBERTO RENEDO ANCHIA

O.E./VºBº

Lurralde Lehiakortasunerako eta Kanpo Sustaperaneko zuzendari nagusia / La dirección general de Competitividad Territorial y Promoción Exterior. CRISTINA MÚGICA VARGAS

Aurreko tramitean ezarri denarekin bat, Gobernu Kontseiluari aurkeztu behar zaio. / De conformidad con el trámite precedente, elévese al Consejo de Gobierno

Ekonomia Sustatzeko foru diputatua / La diputada foral de Promoción Económica. AINARA BASURKO URKIRI



BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA
BIZKAIKO EMAKUMEZKO ENPRESARI ETA
ZUZENDARIEN ELKARTEAREN ARTEKO
HITZARMENA "BIZKAIKO MERKATARITZA
TXIKIKO EMAKUMEZKO ENPRESARI
LIDERRAK" PROIEKTUA GARATZEKO

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL
DE BIZKAIA Y LA ASOCIACIÓN DE
EMPRESARIAS Y DIRECTIVAS DE BIZKAIA
PARA EL DESARROLLO DEL PROYECTO
"EMPRESARIAS LÍDERES DEL PEQUEÑO
COMERCIO DE BIZKAIA"

BILDU DIRENAK

Ainara Basurko Urkiri andrea erakunde horren
izenean eta beraren ordezkari gisa, Bizkaiko Foru
Aldundiaren 2024ko ren ko
Erabakiaren bidez emandako ahalmenik erabiliz.

Isabel Iturbe Mach, Bizkaiko Emakumezko
Enpresari eta Zuzendarien Elkartearen
presidentea (IFK: G48804447, helbidea Bilbo,
Bizkaia, Marqués del Puerto kaleko 10. - 1esk,
48008 PK), haren izenean eta ordezkari gisa,
sozietatearen estatutuetan emandako ahalaren
arabera; ahal hori egiaztatuta geratu da Maria
Caballero Carragal elkartearen idazkari
teknikoak 2022ko martxoaren 9an emandako
ziurtagiri bidez.

Aldeek aitortzen dizkiote elkarri honako
hitzarmena gauzatzeko beharrezko gaitasuna eta
eskumena, eta hauxe

ADIERAZTEN DUTE:

LEHENENGOA

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko
Sailaren zeregina Bizkaian aberastasuna eta
kalitatezko enplegua sortzen laguntzea da,
lurraldearen lehiakortasun iraunkorra eta
garapen orekatua bultzatuz.

REUNIDAS

Ainara Basurko Urkiri, en nombre y
representación de la Diputación Foral de Bizkaia,
actuando en virtud de las facultades otorgadas
mediante Acuerdo de la Diputación Foral de
fecha de de 2024.

Isabel Iturbe Mach, presidenta de la Asociación
de Empresarias y Directivas de Bizkaia, NIF
G48804447, con domicilio en Bilbao, provincia
de Bizkaia, calle Marqués del Puerto, nº 10 - 1º
dcha, CP 48008, en nombre y representación de
la misma en base a las potestades otorgadas por
sus estatutos sociales, lo que queda acreditado
mediante certificación expedida el día 9 de marzo
de 2022, por Maria Caballero Carragal,
secretaria técnica de la Asociación.

Las partes se reconocen la capacidad jurídica
necesaria para suscribir este convenio y en su
virtud

EXPONEN

PRIMERO

La misión del Departamento de Promoción
Económica de la Diputación Foral de Bizkaia es
contribuir a la creación de riqueza y empleo de
calidad en Bizkaia, impulsando la competitividad
sostenible y el desarrollo equilibrado del
territorio.



Gainera, sail horrek helburu gisa definitu zuen aurrera eramatea Bizkaia lurralde berritzaile, talentu, erakargarri, konektatu eta orekatu gisa duen posizionamendua indartzeko hasitako prozesua. Prozesu eraldatzaile horren helburua da bermatzea etorkizuneko Bizkaia kalitatezko enplegua sortzeko eta mantentzeko gaitasun handia duela, eta abangoardia ekonomikoari eusten diola.

Testuinguru horretan, Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren helburu nagusietako bat eskualdeko lehiakortasuna indartzea garapen iraunkorraren ikuspegitik, ekonomiaren, gizartearen eta ingurumenaren ikuspegitik, baita eskualde bakoitzaren sustapenean eta lurralde-orekan aurrera egitea ahalbidetuko duten proiektuak identifikatzea ere.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren erronka hau 2023-2027 Bizkaia Denontzat esparru estrategiko berriaren barruan kokatzen da. Bertan, Bizkaiko Foru Aldundiak genero-ikuspegiarekin jarduteko eta emakumeen eta gizonen arteko desberdintasuna murrizteko neurriak ezartzeko konpromisoari eusten zaio.

BIGARRENA

Hitzarmen honen xedea da Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkarteari zuzeneko dirulaguntza izenduna emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea, "Bizkaiko merkataritza txikiko emakumezko enpresari liderrak" proiektua sustatzeko 2024 eta 2025ean.

Bizkaiko Foru Aldundiak berretsi egiten du Bizkaiko pertsona eta enpresekin duen konpromisoa, elkarrekin erronka eta erronka berrien aurrean erantzunak aurki ditzaten eta

Además, este departamento definió como objetivo avanzar en el proceso transformador ya iniciado para fortalecer el posicionamiento de Bizkaia como territorio innovador, con talento, atractivo, conectado y equilibrado. La finalidad este proceso transformador es garantizar que la Bizkaia de mañana tenga como seña de identidad su alta capacidad de crear y mantener empleo de calidad y que se mantenga a la vanguardia económica.

En este contexto, uno de los principales objetivos del Departamento de Promoción Económica consiste en fortalecer la competitividad comarcal desde una visión de desarrollo sostenible, económico, social y medioambiental, así como identificar proyectos que permitan avanzar en el impulso de cada comarca y en el equilibrio territorial.

Este reto del Departamento de Promoción Económica se enmarca dentro del nuevo marco estratégico 2023-2027 Bizkaia Denontzat en el que se mantiene el compromiso de la Diputación Foral de Bizkaia de actuar con perspectiva de género y de establecer medidas para reducir la desigualdad de mujeres y hombres.

SEGUNDO

Este convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa a la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia para promover el proyecto "Empresarias líderes del pequeño comercio en Bizkaia" en 2024 y 2025.

La Diputación Foral de Bizkaia se reafirma en su compromiso con las personas y empresas de Bizkaia para que, juntas y juntos, se encuentren respuestas ante los nuevos retos y desafíos y se



kalitatezko enpleguak sortzen eta lehiakortasun-politikak garatzen jarrai dezaten Bizkaiko gizarte osoaren ongizatearen zerbitzura, inor atzean utzi gabe.

Bizkaiko merkataritza txikian lider diren emakumeak ikusaraztea eta aintzatestea da, beraz, Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren helburu estrategikoetako bat.

HIRUGARRENA

Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkartek (BEEZ) ordezkatzeko dituzten Bizkaiko Lurralde Historikoko enpresa txiki, ertain eta handietan jarduten duten emakumezko enpresaburu, zuzendari eta profesionalen interesak. 1995ean eratu zenetik, emakumeek enpresa-eremuan duten zeregina zabaltzen duten eta emakumeak gizarte-, ekonomia- eta enpresa-sarean erabat integratzeko dauden oztopoak kentzen dituzten azpiegiturak sortzea sustatzeko lan egin du. Berdintasuneko lidergo-eredu enpresaria baterantzko aldagaitasunaren eragile aktiboa da, eta jarduera bizia hedatzen du (hitzaldiak, proiektuak, nazioko eta Europako enpresa-topaketak, ikerketa-lanak, nazioarteko kongresuak, enpresa-sariak...), enpresalankidetzaren berariaz sustatuz.

BEEZren helburu nagusiak hauek dira:

1. Bizkaiko emakumezko enpresari, zuzendari eta profesionalen erreferente izatea erabakieremu guztietan.
2. Bazkideei laguntzea, enpresa-jardueren lehiakortasuna sustatzeko beharrezkoak diren baliabideak, prestakuntza, ezagutzak eta kontaktuak eskuratzen lagunduz, arrakasta

sigan creando empleos de calidad y desarrollando políticas de competitividad al servicio del bienestar de toda la sociedad de Bizkaia, sin dejar a nadie atrás.

La visibilización y el reconocimiento de las mujeres líderes en el pequeño comercio de Bizkaia es, por tanto, uno de los objetivos estratégicos del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia.

TERCERO

La Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia, AED, es la organización que representa los intereses de mujeres empresarias, directivas y profesionales que operan en pequeñas, medianas y grandes empresas del Territorio Histórico de Bizkaia. Desde su constitución en 1995 ha trabajado para estimular la creación de infraestructuras que amplíen el papel de las mujeres en el ámbito empresarial y remuevan los obstáculos existentes para su plena integración en el tejido socioeconómico y empresarial. Es un agente activo del cambio hacia un modelo empresarial de liderazgo igualitario que despliega una intensa actividad (conferencias, proyectos, encuentros empresariales nacionales y europeos, trabajos de investigación, congresos internacionales, premios empresariales...) fomentando de forma específica la cooperación empresarial.

Los principales objetivos de AED son:

1. Ser un referente del colectivo de empresarias, directivas y profesionales de Bizkaia en los distintos ámbitos de decisión.
2. Apoyar a sus asociadas, facilitándoles el acceso a los recursos, formación, conocimientos y contactos necesarios para fomentar la competitividad de las actividades



profesionala lortzen lagunduz.

3. Elkartekideen arteko laguntza-sare sinergikoa bultzatzea, bai eta beste enpresaburu, zuzendari eta erakunde batzuen artekoa ere.

4. Emakumezko enpresaburuek, zuzendariak eta profesionalek erabakiguneetan duten ikusgarritasuna indartzea eta areagotzea.

AEDrentzat lehentasuna da Bizkaiko saltoki txikien buru diren emakumei buruzko ezagutzan sakontzea, eta proiektu honekin pertzepzioa aldatzea eta emakume horiek beren lanagatik eta lidergoagatik merezi duten aintzatespena jasoko dutela bermatzea bilatzen dute. Gainera, negozioen garapena eta hazkundea bultzatu nahi dute, funtsezko arloetan laguntza eskainiz, hala nola enpresa-kudeaketan, konfiantza pertsonalean, lidergoan, egungo erronkei aurre egiteko eta gaur egungoa bezalako merkatu lehiakor batean aurrera egiteko laguntza.

Arlo pertsonaletik kolektibora lan eginez, merkataritza-sektoreko emakume enpresarien talde bat sortzea planteatu dute, txikizkako merkataritzaren sektorea dinamizatzeko gai izango dena, AEDren laguntzarekin, emakumeen ahalduntzearekin eta Bizkaian enpresa-sare askotarikoagoa eta dinamikoagoa sortzearekin duten konpromisoa berretsiz.

LAUGARRENA

"Bizkaiko merkataritza txikiko emakumezko enpresari liderrak" proiektua Bizkaiko saltoki txikietan emakume liderrek duten rola aitortu eta ikusarazteko beharrari erantzuteko sortu da. Hala, emakumezko enpresarien pertzepzioa aldatzen da (askotan minimizatua), haien

empresariales, ayudándoles a su éxito profesional.

3. Impulsar una red de apoyo sinérgico entre asociadas, así como entre otras empresarias, directivas y entidades.

4. Potenciar e incrementar la visibilidad de las empresarias, directivas y profesionales en los distintos ámbitos de decisión.

Para AED es una prioridad profundizar en el conocimiento sobre las mujeres que lideran el pequeño comercio de Bizkaia y con este proyecto buscan cambiar la percepción y asegurar que estas mujeres reciban el reconocimiento que merecen por su trabajo y liderazgo. Además, pretenden impulsar el desarrollo y crecimiento de sus negocios, ofreciendo apoyo en áreas clave como la gestión empresarial, la confianza personal, liderazgo, apoyo para hacer frente a los desafíos actuales y para prosperar en un mercado competitivo como el actual.

Trabajando desde lo personal hacia lo colectivo, plantean generar un grupo de mujeres empresarias del sector de comercio capaz de dinamizar el sector del comercio minorista con el apoyo de AED reafirmando su compromiso con el empoderamiento femenino y con la creación de un tejido empresarial más diverso y dinámico en Bizkaia.

CUARTO

El proyecto "Empresarias líderes del pequeño comercio de Bizkaia" surge como respuesta a la necesidad de reconocer y visibilizar el rol de las mujeres líderes en el pequeño comercio de Bizkaia, cambiando su percepción de empresarias (muchas veces minimizada), reconociendo sus



eskumenak aitortzen dira, lidergoa eta enpresa-gaitasuna nabarmentzen dira, eta beren negozioetan garatzeko eta hazteko aukera emango dioten tresnak eta baliabideak eskaintzen dira. Horrek Bizkaiko enpresen lehiakortasuna hobetuko du.

BOSGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eraginkorraren aldeko konpromisoari eusten dio, eta, horregatik, Ekonomia Sustatzeko Sailaren jardura guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatuta egiten dira.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, hitzarmenaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko emakumeen eta gizonen berdintasunerako VI. Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2021-2024 ekitaldietan.

Hitzarmen hau Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 20. artikuluan aurreikusitako generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio txostena eta ebazteko neurriak desberdintasunak eta berdintasuna sustatzea sartu da. Hitzarmen hau idazteko aplikatu dira azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuak, generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak

competencias, destacando su liderazgo y capacidad empresarial así como ofreciendo herramientas y recursos que le permitan desarrollarse y crecer en sus negocios, lo cual producirá una mejora de la competitividad de las empresas del Territorio de Bizkaia.

QUINTO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la efectiva igualdad de mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones que realiza el Departamento de Promoción Económica se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este convenio deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VI Plan Foral para la igualdad de mujeres y hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2021-2024.

Se incorpora a la tramitación de este convenio, el Informe de evaluación previa de impacto de género y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en el artículo 20 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, en cuya redacción se han aplicado las Directrices establecidas en el Decreto Foral 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las pautas para la realización de la evaluación previa de



finkatzen dituenak, ezarritako jarraibideak aplikatu dira.

impacto en función del género.

SEIGARRENA

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

SEXTO

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

ZAZPIGARRENA

Foru Aldundiaren iritziz beharrezkoa da jarduketa hau babestea, Bizkaiaarentzat interes publiko, sozial eta ekonomiko handia duelako.

SÉPTIMO

La Diputación Foral considera necesario apoyar esta actuación, por su gran interés público, social y económico para Bizkaia.

Horregatik, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 c) artikuluan xedatutakoa betez salbuespen moduan deialdi publikoa oztopatzen duten interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak edo behar bezala justifikatutako beste arrazoi batzuk egiaztatzen dituzten dirulaguntzak zuzenean eman daitezke.

Por ello, en virtud de lo dispuesto por el artículo 20.2 c) de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, que regula el Régimen Jurídico General de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, se pueden conceder, con carácter excepcional, aquellas subvenciones en las que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública.

Era berean, Dirulaguntzei buruzko Foru Arau horren 26.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, dirulaguntza zuzenean emateko prozedura honen bidez abian jarri eta kudeatzeko, beharrezkotzat jotzen da Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkartearen artean hitzarmen bat sinatzea, non ezarriko den aplikatzekoa den araubide juridikoa.

Asimismo, de acuerdo con lo establecido en el artículo 26.2 de la citada Norma Foral de Subvenciones, para la puesta en marcha y gestión de la subvención, mediante este procedimiento de concesión directa, se considera preciso celebrar un convenio, donde se establecerá el régimen jurídico aplicable, entre la Diputación Foral de Bizkaia y la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia para esta financiación.



Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegiaren 52. artikuluan ezarri da kasu hauetan hitzarmena oinarri araupetzailatzat hartuko dela Dirulaguntzei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren ondoreetarako, eta egintzaren edo hitzarmenaren gutxieneko edukia zehaztu du.

Horrenbestez, aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritik, bi aldeek adostu dute hitzarmen hau sinatzea. Hona hemen hitzarmena arautuko duten klausulak

KLAUSULAK

Lehenengoa .-Hitzarmenaren xedea eta subjektu bakoitzak egin beharreko jarduketak

1. Hitzarmen honen helburua da Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkarteari, IFZ G48804447, zuzeneko dirulaguntza izenduna emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea "Bizkaiko merkataritza txikiko emakumezko enpresari liderrak" proiektua garatzeko.

2. Helburua da Bizkaiko hurbileko merkataritza-sektoreko emakumeen enpresa-lidergoa sustatzea eta indartzea, haien presentzia eta lurraldeko ekonomiari egiten dioten ekarpena ikusaraztea eta haien presentzia publikoa areagotzea, emakumeen enpresa-erreferenteen eta genero-oztopoak gainditzeko sistema bat sortuz.

3. Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkartek honako jarduketa hauek egingo ditu:

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 52 prevé que en estos supuestos el convenio tendrá el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina el contenido mínimo del mismo.

Así pues, de conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir este convenio, el cual se registrará por las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.-Objeto del convenio y actuaciones a realizar por cada sujeto

1. Este convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa nominativa a la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia, con NIF G48804447, para el desarrollo del proyecto "Empresarias líderes del pequeño comercio de Bizkaia".

2. Su propósito es promover y reforzar el liderazgo empresarial de las mujeres del sector de comercio de proximidad en Bizkaia, visibilizar su presencia y su contribución a la economía del territorio e incrementar su presencia pública creando un sistema de referentes empresariales femeninos y de superación de barreras de género.

3. La Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia, realizará las siguientes actuaciones:



- Bizkaiko merkataritzaren azpisektoreak eta horien ordezkagarritasuna ezagutzea.

- Merkataritza-sektoreko emakumezko enpresaburuak hautatzea, azpisektorearen eta eremu geografikoaren arabera.

- Ahuleziak eta indarguneak detektatzea, arrakastarako eta arrakasta-metodo bat sortzeko faktore bereizleak.

- Sektorerako arrakasta-metodoa diseinatzea.

- Merkataritzako Emakume Enpresarien Foroa antolatzea, Bizkaiko saltoki txikietako emakumezko enpresariak eta horiek sektorea bultzatzeko eta eraldatzeko duten zeregin erabakigarria ikusarazteko.

- Bizkaiko merkataritza txikiko enpresari liderren metodoa garatzea.

- Conocer los subsectores del comercio de Bizkaia y su representatividad.

- Seleccionar a mujeres empresarias del sector de comercio por subsector y ámbito geográfico.

- Detectar debilidades y fortalezas, factores diferenciadores de éxito y de generación de un método de éxito.

- Diseñar el método de éxito para el sector.

- Organizar el Foro de Mujer empresaria del Comercio cuyo objetivo es visibilizar a las empresarias del pequeño comercio de Bizkaia y su papel determinante en el impulso y transformación del sector.

- Desarrollo del Método Empresarias Líderes del pequeño comercio de Bizkaia.

4. Beraz, bat datoz Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkartearen eta Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren helburuak eta xedeak, Bizkaiko emakumeen enpresa-lidergoa sustatzeko eta indartzeko, emakumeek eremu publikoan duten presentzia bultzatzeko, informazio bereizia izateko, emakume ekintzaile eta enpresarien erreferenteak ikusarazteko eta enpresa-esparruan emakumeen eta gizonen benetako berdintasuna lortzeko politika eta estrategia zuzenak sustatzeko. Azaldutako guztiak proiektu honen interes publikoa, soziala eta ekonomikoa egiaztatzen du, eta planteatzen diren helburuak lortzeko deialdi publikorik ez erabiltzea justifikatzen du.

6. Dirulaguntza honen xedea ez da sexuagatiko edo Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako

4. Existe, por tanto, una coincidencia entre los objetivos y fines de la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia y los del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia en promover y reforzar el liderazgo empresarial de las mujeres de Bizkaia, impulsar su presencia en la esfera pública, contar con información desagregada, visibilizar referentes de mujeres emprendedoras y empresarias y promover políticas y estrategias directas para la consecución de la igualdad real de mujeres y hombres en el ámbito empresarial. Todo lo expuesto acredita el interés público, social y económico de este proyecto y justifica la no utilización de una convocatoria pública para conseguir los objetivos que se plantean.

6. El objeto de esta subvención no constituye actividad que sea discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación



Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako diskriminazio anizkoitzeko faktoreengatiko diskriminazioa eragiten duen jarduera.

7. Dirulaguntza honen xedea ez da tratu-berdintasunerako eta diskriminaziorik ezerako uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluan arau-haustetzat jotako jardunbideei aurre egiten dien, eragiten dien edo horiek onartzen dituen jarduera edo helburua betetzea.

Bigarrena.-Erakunde onuraduna

1. Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkartea (BEEZ) da laguntza honen erakunde onuraduna (IFZ: G48804447).

2. Erakunde onuradunak egunean ditu zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzekoak..

3. Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkartea (BEEZ) ez dago Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan ezarritako ezein egoeratan eta Foru Arau horren 13. artikuluan ezarritako betebeharrak guztiak bete beharko ditu.

4. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez du Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekuen araginpian, ez dago Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen Testu Bategina

múltiple contemplados en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres.

7. El objeto de esta subvención no constituye actividad o cumplimiento de finalidad que atente, aliente o tolere prácticas calificadas como infracciones en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y no discriminación.

Segunda.-Entidad beneficiaria

1. La entidad beneficiaria de esta ayuda es la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia (AED), con NIF G48804447.

2. La entidad beneficiaria se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y por reintegro de subvenciones.

3. La Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia (AED), no se encuentra incurso en ninguna de las circunstancias establecidas en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.

4. La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres, no concurre tampoco ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 23.2 del Decreto Legislativo 1/2023, de



onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23.2 artikuluan aurreikusitako egoerarik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jarduera edo ekintza bat.

5. Onuraduna ez da administrazioaren ebazpen irmo bidez zigortuta izan Tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren uztailaren 12ko 15/2002 Lege Integralaren IV. tituluaren aurreikusitako termino eta epeetan oso larri gisa kalifikatutako arau--hausteengatik.

6. Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

Hirugarrena.-Hitzarmenaren indarraldia

1. Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta hitzarmenaren ondoriozko betebeharrak betetzen direla egiaztatu arte luzatuko da haren indarraldia; formalizatzen denetik.

2. Hitzarmen honetan jasotako jarduerak gauzatzeko epea, atzeraeraginezko ondorioekin, 2024ko urtarrilaren 1etik 2025eko abenduaren 31ra arte.

3. Dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa aurkezteko epea 2026ko martxoaren 31n amaituko da. Justifikazioa Ekonomia Sustapen Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztuko da, hitzarmen honen seigarren klausulan ezarritako baldintzetan, eta hitzarmen honen ondorioz

16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

5. La entidad beneficiaria no ha sido sancionada por resolución administrativa firme por alguna de las infracciones calificadas como muy graves, en los términos y plazos previstos en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y la no discriminación.

6. La firma de este convenio conlleva la autorización de la entidad beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.

Tercera.-Plazo de vigencia del convenio

1. Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y su vigencia se extenderá hasta la verificación del cumplimiento de las obligaciones derivadas del mismo.

2. El plazo para la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija, con carácter retroactivo, desde el 1 de enero de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2025.

3. El plazo para presentar la justificación de la aplicación de la subvención finalizará el 31 de marzo de 2026. La justificación se presentará a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, en los términos establecidos en la cláusula sexta de este convenio



erakunde onuradunari ezarritako betebeharrei buruz araudi espezifikoak ezartzen duena alde batera utzi gabe.

y sin perjuicio de lo que establezca la normativa específica en relación a las obligaciones impuestas a la entidad beneficiaria como consecuencia de este convenio.

Laugarrena.-Alderdietako bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak

Cuarta.-Obligaciones y compromisos económicos de las partes

1. Dirulaguntzaren zenbatekoa berrogeita bost mila eurokoa (45.000,00 €) da, hau da, baimendutako aurrekontu kredituaren guztizko zenbatekoa. Aipatu kreditua honako aurrekontu-partidaren kargura da: 08.09/433.121/451.00, 2024/0043 zenbakiko proiektua: "Bizkaiko merkataritza txikiko emakumezko enpresari liderrak", honako urteko hauen arabera:

1. La cuantía de la subvención asciende a cuarenta y cinco mil euros (45.000,00 €), que es el importe total del crédito presupuestario autorizado. Dicho crédito está designado con cargo a la partida presupuestaria 08.09/433.121/451.00 proyecto presupuestario 2024/0043 "Empresarias líderes del pequeño comercio de Bizkaia" de acuerdo con las siguientes anualidades:

2024	20.000,00 €
2025	25.000,00 €

2. Zenbateko hau Bizkaiko Foru Aldundiaren Ekonomia Sustatzeko Sailaren gehieneko ekarpena izango da, eta garatu beharreko jardueretarako aurreikusitako zenbatekoaren jardunetan egon daitekeen gehikuntzak inoiz ez du eragingo emandako zenbatekoa gehitzea.

2. Esta cantidad tendrá el carácter de aportación máxima por parte del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, sin que en ningún caso el posible aumento del importe previsto de las acciones a desarrollar implique aumento de la aportación concedida.

3. Bizkaiko Foru Aldundiak honela ordainduko du ekarpena:

3. La Diputación Foral de Bizkaia hará efectiva la aportación de la siguiente forma:

- 2024 urtekoari dagokion dirulaguntza hitzarmen hau sinatzen denean ordainduko da.

- El importe correspondiente a la anualidad 2024 se realizará a la firma de este convenio.

- 2025eko ekarpena urte horretako bigarren

- La aportación correspondiente a 2025 se hará



hiruhilekoan ordainduko da. Era berean, helburu hori betetzeko, erakunde onuradunak proiektuaren egoerari buruzko azalpen-txostena aurkeztu beharko du, 2024an egin diren gastuen zerrenda xehearekin batera.

Ordainketa aurreratua izan arren, uste da ez dela beharrezkoa dirulaguntzaren onuradunak bermea eratzea, ezaguna baita erakundeak berdintasuneko lidergo-eredu enpresarial batekin duen konpromisoa; beraz, ez dago arriskurik dirulaguntza honen oinarri den proiektua ez garatzeko. Enpresa-eremuan emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko borrokan aurrera egiten duen proiektua da, hurbileko merkataritzako emakumezko enpresaburuen presentzia ikusaraziz, eta haien artean eta beste enpresa eta erakunde batzuekin laguntza- eta lankidetzasareak sortuz. Era berean, elkarteak aurreko urteetan emandako dirulaguntzak justifikatu ditu, eta, beraz, dirulaguntza honen oinarri den proiektua ez garatzeko arriskurik ez dagoela ulertzen da.

4. Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira 2024ko urtarrilaren 1etik 2025eko abenduaren 31ra bitartean egindakoak, baldin eta diruz lagundutako jardueraren izaerari zalantzarik gabe erantzuten badiote eta jarduera egiteko behar-beharrezkoak badira. Dena den, behar bezala justifikatuta egon behar dira, indarrean dagoen araudiarekin bat, eta hitzarmen honetan ezarritako justifikazio-aldia amaitzen den egunean ordainduta, hau da 2026ko martxoaren 31.

5. Honakoak izango dira diruz lagun daitekeen gastuak:

a) diruz lagundutako lana burutzeko lanari dagozkion barneko langileen gastu zuzenak. Kontzeptu horren barruan sartuko dira soilik soldatek eta gizarte kargek (Gizarte Segurantzza)

efectiva durante el segundo trimestre de ese año. Igualmente, para ello, la entidad beneficiaria deberá presentar un informe explicativo de la situación del proyecto y una relación pormenorizada del gasto ejecutado en 2024.

A pesar de tratarse de un pago anticipado, se estima que no es necesaria la constitución de garantía por parte de la beneficiaria de la subvención ya que es conocido el compromiso de la entidad con un modelo empresarial de liderazgo igualitario por lo que se entiende que no hay riesgo de que no desarrolle el proyecto que fundamenta esta subvención. Es un proyecto que avanza en la lucha por la igualdad real de mujeres y hombres en el ámbito empresarial, visibilizando la presencia de empresarias del comercio de proximidad, y que genera redes de apoyo y colaboración entre ellas, así como con otras empresas y entidades. Asimismo, la asociación ha justificado las subvenciones concedidas en años anteriores por lo que se entiende que no hay riesgo de que no desarrolle el proyecto que fundamenta esta subvención.

4. Se considerarán gastos subvencionables, los realizados desde el 1 de enero de 2024 al 31 de diciembre de 2025 que respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada y resulten estrictamente necesarios para su realización, En todo caso, deberán estar correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor y pagados a la fecha de finalización del periodo de justificación establecido en este convenio, esto es, 31 de marzo de 2026.

5. Se considerarán gastos subvencionables los siguientes costes:

a) gastos directos de personal interno imputables al proyecto. Se entenderán incluidos en este concepto aquellos que correspondan a los gastos directos del personal por costes salariales y



erakunde eskatzaileari eragiten dizkioten langileriaren gastuak.

b) jardueraren xedeari zuzenean lotutako kanpoko zerbitzuak.

c) diruz lagundutako jarduerari beren -beregiratu lotutako beste gastu batzuk, behar bezala justifikatzen badira.

6. BEZagatik dirulaguntza emango da erakunde onuradunak egiaztatzen badu ezin dezakeela berreskuratu edo konpentsaziorik jaso.

7. Ez dira diruz laguntzeko moduko gastuak izango, inola ere, ondoko hauek:

a) zeharkako zergak baldin eta horiek berreskuratzeko edo konpentsatzeko modukoak badira, eta ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere

b) bankuetako kontuetako interes zordunak

c) Administrazio eta zigor arloko interesak, errekaratuak eta zehapenak

d) epaitegiaren prozeduretako gastuak

8. Dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada sektore publikoko kontratuen arloan kontratu txikietarako indarrean dagoen araudian ezarritako zenbatekoak baino, onuradunak hiru enpresa hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu gutxienez, zerbitzua egiteko edo ondasuna emateko konpromisoa hartu baino lehen. Hori ez da beharrezkoa izango baldin eta, dirulaguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ondasun eta zerbitzuok hornitu edo eragiten dituen hainbeste entitatetik ez badago, edo gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin

cargas sociales por cuenta de la entidad solicitante (Seguridad Social).

b) servicios externos directamente vinculados al objeto de la actividad.

c) otros gastos debidamente justificados directamente ligados al desarrollo de la actividad subvencionada.

6. El IVA será subvencionable cuando la entidad beneficiaria lo abone efectivamente y acredite no ser susceptible de recuperación o compensación.

7. En ningún caso serán gastos subvencionables:

a) los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

b) los intereses deudores de las cuentas bancarias.

c) intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.

d) los gastos de procedimientos judiciales.

8. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas para el contrato menor en la normativa vigente en materia de contratos del sector público, la entidad beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención,



bada. Alderdi hori behar bezala azaldu behar da justifikazioan.

9. Aurkezten diren eskaintzak justifikazioan jaso behar dira haien arteko hautapenerako irizpideak eraginkortasuna eta ekonomia izango dira. Eskaintza ekonomiko hoberena hautatzen ez bada, arrazoiak azaldu behar dira txosten batean.

10. Diruz lagun daitekeen gastuaren balorazioa euroa ez den beste txanpon bat erabiliz eginez gero, fakturaren datan egingo da eurorako trukea.

circunstancia que deberá quedar explicada debidamente en la justificación.

9. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

10. La valoración del gasto subvencionable en moneda distinta al euro se convertirá a éste al tipo de cambio de la fecha de la factura.

Bosgarrena.-Erakunde onuradunaren beste betebeharrak

Honako betebeharrak hauek izango ditu laguntzaren onuradunak:

a) dirulaguntza emateko arrazoi den helburu, proiektu, jarduera edo jokaera lortu, burutu egin edo hartzea

b) dirulaguntza ematen duen organoari betekizun eta baldintzak betetzen dituela frogatzea, baita dirulaguntza eman eta laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartu diren jarduerak eta helburuak egin eta lortu dituela ere

c) diruz lagundutako jardueraren finantzaketaren izaera publikoari publikitate ematea, jasotako laguntza aipatuz eta Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa agerian jarri diruz lagundutako jardueren zabalpenez publikoak egiteko material, argitalpen edo ekitaldi guztietan

d) aurrekontu ekitaldi batean Bizkaiko Foru Aldunditik gutxienez 100.000 eurokoak diren

Quinta.-Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria estará obligada a:

a) cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención

b) justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención

c) dar publicidad al carácter público de la financiación de la actuación subvencionada mediante la mención de la ayuda recibida y la inclusión, en lugar visible, del logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia en todos los materiales, publicaciones o eventos para divulgación pública de las actuaciones subvencionadas

d) las entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral



laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen dituzten erakundeak edo urteko diru sarreraren %40 foru laguntzak edo dirulaguntza publikoak direnean, baldin eta gutxienez, 5.000 eurokoak badira, bete egin beharko dituzte Bizkaiko gardentasunaren otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauko publikitate aktiboaren betebeharrak. Hau da:

1. lehen aipatutako atalaseak gainditu eta hurrengo urtetik aurrera, informazio publiko garrantzitsua argitaratzea bere web orrian, modu erabilerraz, doako, egiazko, eguneratu eta berrerabilgarrian. Datu pertsonalak babesteko legeria errespetatuko da, eta euskal herritarren hizkuntza-eskubideak bermatuko dira; informazio hori euskaraz nahiz gaztelaniaz argitaratu beharko da.

2. informazio hori behar bezala eguneratuta egongo da, gutxienez lau (4) urte naturalez.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza koofizialak erabiltzea hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuaren 13.3 eta 13.4 artikuluetan ezarritakoarekin bat. Hau da:

1. diruz lagundutako jarduera publiko guztietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

2. diruz lagundutako jarduerarekin lotutako materialetan, argitalpenetan eta bestelako euskarrietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

f) genero ikuspegia sartzea eta emakumeen eta

de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000,00 euros o cuando el 40% del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen, como mínimo 5.000,00 euros, deberán cumplir las obligaciones de publicidad activa contenidas en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de transparencia de Bizkaia, lo que supone:

1º publicar, a partir del año siguiente en el que se hayan superado los umbrales mencionados con anterioridad, información pública relevante en su página web de forma accesible, gratuita, veraz, actualizada y reutilizable. Se respetará la legislación en materia de protección de datos personales y se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca debiendo publicarse dicha información tanto en euskera como en castellano.

2º mantenerse publicada dicha información, debidamente actualizada, durante, al menos, cuatro (4) años naturales.

e) utilizar las dos lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13.3 y 13.4 del Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales, lo que supone:

1º utilizar las dos lenguas cooficiales en todas las actividades públicas resultantes de la actividad subvencionada.

2º utilizar las dos lenguas cooficiales en los materiales, publicaciones o cualquier otro soporte utilizado relacionado con la actividad subvencionada.

f) incorporar la perspectiva de género y



gizonen arteko berdintasuna sustatzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz. Horrek hauxe esan nahi du:

1. emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako printzipio orokorrak bete behar dituzte beren jardueretan, beren lanaren parte diren estatistikak genero-ikuspegira egokitu behar dira, zuzenean edo beste pertsona batzuen bitartez sortzen diren hizkuntza, irudi, euskarri eta dokumentu mota guztietan sexismorik gabeko erabilera egin behar da, eta emakumeen eta gizonen ordezkaritza orekatua bermatu behar da eratzen dituzten batzorde eta lantaldeetan..

2. emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea lanpostuen definizioan, lanpostuak eskuratzean, kontratatzean eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasunean eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean eta norberaren bizitza, lana, lanaldiaren iraupena eta antolamendua bateratzean, eta ekintza sindikalean, ordezkaritzan eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, zintzoak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz, eta ordainsarien gardentasunaren eta berdintasunaren printzipioa betetzen dela ziurtatuz.

3. emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak direla zaintzea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzun kidetasunaren eta genero-rolen eta -identitateen aniztasunaren balioak dituen

promover la igualdad de mujeres y hombres de acuerdo con lo establecido en el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres, lo que supone:

1º en sus actuaciones deben cumplir los principios generales recogidos en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, que las estadísticas que formen parte de su trabajo se adecúen a una perspectiva de género, que se realice un uso no sexista en todo tipo de lenguaje, imágenes, soportes y documentos que se produzcan directamente o a través de terceras personas y que garanticen una representación equilibrada entre mujeres y hombres en las comisiones y equipos de trabajo que constituyan.

2º promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias y que se cumple el principio de transparencia e igualdad retributiva.

3º velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la



irudia sustatzea, bai idatzizko, ahozko eta ikonografiako informazioan, publizitate-ekintzetan, barneko eta kanpoko komunikazioan, komunikazio formalean eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin sortutako edo lotutako materialetan.

4. Emakumeen eta Gizonen berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan aurreikusitako Berdintasun Plan bat izatera behartuta dauden erakundeek kasuan, plan hori edukitzea eta eraginkortasunez aplikatzea.

5. lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartzen direla bermatzea, eta, bereziki, sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

g) kontabilitate-liburuak, erregistro izapidetuak eta gainerako dokumentuak behar bezala ikuskatuak izatea onuradunari kasu bakoitzean aplikatzekoa zaion merkataritzako eta sektoreko legeriak eskatutako baldintzetan, baita diruz lagundutako proiektuari dagozkion diru-sarrerak eta gastuak bereiz identifikatzea ahalbidetzen duten kontabilitateko egoera-orri eta erregistro espezifiko guztiak ere, aparteko kontabilitate-sistema baten bidez edo proiektuarekin lotutako transakzio guztietarako egokia den kontabilitate-kode bat esleitura, egiaztapen- eta kontrol-ahalmenak behar bezala gauzatzen direla bermatzeko.

h) jasotako funtsen erabilera frogatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabilgarriak izan daitezkeen neurrian.

información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

4º en el caso de entidades obligadas a tener de un Plan de Igualdad previsto en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad efectiva de mujeres y hombres, disponer de dicho Plan, así como aplicarlo de manera efectiva.

5º garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente, las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

g) disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos que permitan la identificación separada de los ingresos y gastos correspondientes al proyecto subvencionado, bien mediante un sistema de contabilidad aparte bien asignando un código contable adecuado a todas las transacciones relacionadas con el proyecto, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

h) conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.



i) 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan jasotako kasuetan jasotako funtsak itzultzea.

j) baldin eta dirulaguntza emateko orduan kontuan hartu diren inguruabar objektibo edo subjektiboetatik edozein aldatu bada, aldaketa horren barri ematea dirulaguntza eman dionari.

k) Foru Administrazioako organoek eskatzen dieten laguntza eta dokumentazioa ematea, bai eta, Europar Batasuneko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleitura dituzten organoek ere. Horretarako, honako ahalmen hauek izango dituzte:

1. sarbide librea egiaztatu beharreko dokumentaziora, informatika-euskarrietako programak eta artxiboak barne

2. sarbide librea negozio-lokaletara eta diruz lagundutako jarduera garatzen den gainerako establezimendu edo lekuetara, edo dirulaguntzaren arabera finantzatutako eragiketen errealitatea eta erregularitasuna egiaztatzeko aukera

3. fakturak, agiri baliokideak edo ordezkioak eta eragiketei buruzko beste edozein agiri atxikitzea edo kopia eskuratzea, baldin eta dirulaguntza behar ez bezala lortu, eskuratu edo erabili dela erakusten duten zantzuak badaude

4. dirulaguntzak kobratu diren edo funtsak erabili diren finantza-erakundeen banku-kontuei buruzko informazioa askatasunez eskuratzea.

i) proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005.

j) comunicar a la entidad concedente la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

k) prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, a cuyo fin tendrán las siguientes facultades:

1º el libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos

2º el libre acceso a los locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con arreglo a la subvención

3º la obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención

4º el libre acceso a la información de las cuentas bancarias de las entidades financieras donde se pueda haber efectuado el cobro de las subvenciones o con cargo a las cuales se puedan haber realizado las disposiciones de fondos.

Betebehar hori betetzeari uko egitea

La negativa al cumplimiento de esta obligación se



erresistentziatzat, aitzakiatzat, oztopatzetzat edo negatibotzat hartuko da 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, hargatik eragotzi gabe izan litezkeen zehapenak (5/2005 Foru Arauaren 41. artikulua).

l) emakumeen eta gizonen berdintasunarekin lotutako betebeharrak betetzen direla egiaztatzeko jarduketak onartzea eta betebeharroriek betetzen direla justifikatzeko dokumentazioa ematea. Lankidetzaren eta dokumentazioa emateari uko egitea ezarritako betebeharrak ez betetzat joko da, 5/2005 Foru Arauaren 33.1 f) artikuluan adierazitakoaren ondorioetarako.

Seigarrena.-Jarraipen zaintza eta kontrolerako mekanismoak, hitzarmenaren betearazpenari eta hartutako konpromisoak aplikatzekoak

1. Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Enpresak Sustatzeko Zerbitzuaren egiaztapen jardueren, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza kontrol eta auditoretza jardueren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazio prozeduren pean jarriko da.

2. Erakunde onuradunak betekizunak eta baldintzak betetzen dituela justifikatu beharko du, bai eta dirulaguntza hau emateko edo baliatzeko ezarritako jarduerak egin duela eta helburua bete duela ere.

3. Hitzarmen hau sinatzearen ondorioz jasotako dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean aurkeztu beharko da 2026ko martxoaren 31

considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder (artículo 41 Norma Foral 5/2005).

l) someterse a las actuaciones de comprobación del cumplimiento de las obligaciones relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres y facilitar la documentación justificativa de su cumplimiento. La negativa a prestar la colaboración y facilitar la documentación se considerará incumplimiento de las obligaciones impuestas a los efectos de lo indicado en el artículo 33.1 f) de la Norma Foral 5/2005.

Sexta.-Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos

1. El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Promoción Empresarial de la Diputación Foral de Bizkaia, en su caso, y a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

2. La entidad beneficiaria está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como a la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

3. La justificación de la aplicación de la subvención recibida como consecuencia de la firma del presente convenio deberá presentarse a través de la oficina virtual del Departamento de



baino lehen.

4. Ezarritako justifikazio-epea igaro bada eta ez bada aurkeztu instrukzioaren ardura duen organoan, organo horrek erakunde onuradunari eskatuko dio justifikazioa aurkez dezala hamabost (15) egun baliouduneko epe luzaezinean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita. Justifikazioa epe barruan aurkezten ez bada, dirua itzuli beharko da, bai eta 5/2005 Foru Arauaren 37. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerako erantzukizunak ere.

5. Ezarritako baldintzak bete direla eta aurreikusitako helburuak lortu direla justifikatzeko, justifikazio-kontuaren sistema erabili beharko da, 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikuluan aurreikusitako gastuen egiaztagiriak aurkeztuta, eta Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatutako informazioa beteta, dirulaguntza justifikatzeko izapidetzen barruan. Honako dokumentazio hau jaso beharko da:

5.1 Ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzen duen jarduera-memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita. Era berean, erakunde onuradunak adierazi beharko du diruz lagundutako proiektuaren xedea bete den, bere ustez.

5.2 Egindako jardueren justifikazio ekonomikoa eskatutako informazioa ematean datza, hau da:

a) diruz lagundutako proiektua gauzatzean egindako gastuari dagokionez:

Promoción Económica antes del 31 de marzo de 2026.

4. Transcurrido el plazo de justificación establecido sin haberse presentado ante el órgano a cargo de la instrucción, éste requerirá a la entidad beneficiaria para que en el plazo improrrogable de quince (15) días hábiles contados a partir del día siguiente al de la notificación, la justificación sea presentada. La falta de presentación de la justificación en el plazo llevará consigo la exigencia de reintegro y demás responsabilidades establecidas en los artículos 37 y siguientes de la Norma Foral 5/2005.

5. La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos deberá realizarse mediante el sistema de cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto previsto en el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010 cumplimentando la información requerida en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, dentro del trámite de justificación de la subvención, que deberá contener la siguiente documentación:

5.1 Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos. Así mismo, la entidad beneficiaria deberá declarar de manera justificada si, a su juicio, se ha cumplido a su satisfacción el objeto del proyecto subvencionado.

5.2 La justificación económica de las actividades realizadas consistirá en proporcionar la información requerida, esto es,

a) en relación con el gasto incurrido en la ejecución del proyecto subvencionado:



- egindako gastu mota bakoitzeko, erantsitako excel koadroa betetzea, dagozkion fakturak eta ordainagiriak erantsita.

- gastua langileena bada, dagokion excel taula betetzeaz gain, honako hauek aurkeztu beharko dira:

- erakundearen legezko ordezkariak duen pertsonaren ziurtagiria; bertan, proiektuari dagozkion pertsonal-gastu zuzenak zehaztuko dira, lanordu kopurua eta orduko kostua ere zehaztuz.
- ekintzaren parte hartzen duten pertsoen 10 T zerga agiria, edo horren ezean, nominen fotokopia.
- jarduketan parte hartzen dute pertsonen LIZaren kopia (Langile Izendun Zerrenda), Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak emandakoa.

Kontratu txikiaren zenbatekoa baino zenbateko handiagoko gastuak egin badira, hiru hornitzailearen eskaintzak aurkeztu beharko dira, eskaintza egokiena aukeratzeko txostenarekin batera.

Zenbatekoa hainbanaketa bidez esleitzen denean, hitzarmen honen helburu diren jarduketei dagokien gastu osoan ehunekoa zehatzen duen kalkulu sistema eman beharko da.

b) dirulaguntzaren erakunde onuradunak lortutako diru-sarrerei dagokienez, erantsitako excel koadroa bete beharko da, lortutako diru-sarrera motari dagokiona, eta, horrekin batera, erakundearen legezko ordezkariaren

- por cada tipo de gasto realizado, la cumplimentación del cuadro excel anexo que deberá ir acompañado por las correspondientes facturas y justificantes de pago.

- si el gasto es gasto de personal, además de cumplimentar el correspondiente cuadro excel, se deberá aportar:

- certificación de la persona representante legal de la entidad en la que se detallen los gastos directos de personal imputables al proyecto, especificando el número de horas de dedicación y coste horario de cada persona involucrada en el proyecto.
- documento fiscal 10T o, en su defecto, copia de las nóminas, de las personas que participan en la actuación.
- copia de RNT (relación nominal de trabajadoras y trabajadores) de las personas que intervienen en la actuación expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.

En el supuesto de haber incurrido en gastos de importe superior a la cuantía del contrato menor, será necesario aportar tres ofertas de diferentes proveedores junto con un informe de elección de la oferta más adecuada.

En los casos en los que se asigne un importe mediante prorrateo se deberá aportar el sistema de cálculo que permita determinar el porcentaje de gasto total asignado a las actuaciones objeto del presente convenio.

b) en relación a los ingresos obtenidos por la entidad beneficiaria de la subvención se deberá cumplimentar el cuadro excel anexo correspondiente al tipo de ingreso obtenido, acompañado de una certificación de la persona



ziurtagiria aurkeztu beharko da, proiekturako jaso eta aurreikusitako diru-sarrerak adierazita, eta helburu bererako beste edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutatik — Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa — jasotako dirulaguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak adierazita, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

5.3. Ezarritako gainerako betebeharrak – dirulaguntzen zabaltzea, gardentasun-araudia betetzea, hizkuntza koofizialen erabilerari buruzkoa, genero-berdintasunekoa, beste gizarte-politika batzuei buruzkoa- bete direla egiaztatzen duten dokumentuak erantsita. Justifikazio-memoria hori erakunde onuradunaren eskura egongo den ereduaren arabera aurkeztu beharko da, Bizkaiko Foru Aldundiaren webgunean. Inprimakiak eta formularioak - Bizkaia.eus

https://www.bizkaia.eus/eu/gaia-xehetasuna/-/edukia/dt/4796?Tem_Plid=7993348

6. Proiektua justifikatzeko unean ikusten bada barneko langileen zuzeneko gastuaren zenbateko osoa edo gainerako gastuen guztizko zenbatekoa aurrekontuan jasotakoa baino txikiagoa dela, akats hori konpentsatu ahal izango da beste gastu-motan dagoen soberakinarekin, baldin eta akats hori ez bada hasieran aurreikusitako zenbatekoaren % 20 baino handiagoa. Nolanahi ere, konpentsazio hori agiri bidez justifikatu beharko da, eta justifikatutako guztizko zenbatekoak jasotako dirulaguntza justifikatzeko aukera eman beharko du. Bestela, dagokion ez-betetzearen prozedura izapidetuko da.

7. Dirulaguntza honen erakunde onuradunak bere esku eduki behar ditu gauzatutako gastu bakoitzaren egiaztagiria eta egiaztagiria egin

que ostenta la representación legal de la entidad que recoja los ingresos recibidos y previstos para el proyecto, detallando las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, con indicación del importe y su procedencia.

5.3. Memoria justificativa del cumplimiento del resto de las obligaciones impuestas - difusión de la subvención, cumplimiento de la normativa de transparencia, sobre el uso de las lenguas cooficiales, de igualdad de género, otras políticas sociales, - adjuntando los documentos que acrediten su cumplimiento. Esta memoria justificativa deberá presentarse según el modelo que estará a disposición de la entidad beneficiaria en la web de la Diputación Foral de Bizkaia. Impresos y formularios - Bizkaia.eus

https://www.bizkaia.eus/es/tema-detalle/-/edukia/dt/4796?Tem_Plid=7993348

6. Si en el momento de la justificación del proyecto se observa que el importe total del gasto directo de personal interno o que el importe total resultante de sumar el resto de los gastos es inferior al presupuestado se podrá compensar ese defecto con el exceso del otro tipo de gasto, siempre que dicho defecto no sea superior al 20% del importe inicialmente previsto. En todo caso, esta compensación tendrá que estar justificada documentalmente y el importe total justificado deberá permitir la justificación de la subvención percibida. En caso contrario se tramitará el correspondiente procedimiento de incumplimiento.

7. La entidad beneficiaria de esta subvención debe conservar en su poder para las actuaciones de comprobación y control que se puedan



daitezkeen egiaztapen- eta kontrol-jarduerak, hitzarmena indarrean dagoen bitartean gutxienez, eta, betiere, aplikatzekoa den araudiak dokumentazio horren izaera kontuan hartuta zehazten duen denboran.

8. Ildo horretan, espedientea ixteko berrikuspenean hurrengoak egiaztatuko dira:

- a) hitzarmen honetan aurreikusitako jarduera guztiak burutu dira,
- b) erakunde onuradunak jarduketa honi buruz aurkeztutako justifikazio guztiak jasotako laguntza publiko eta/edo pribatu guztien berdinak edo handiagoak dira
- c) helburura hitzarmenean ezarritako terminoetan bete da eta bi alderdien gogobetetasuna lortu da.

Zazpigarrena.- Alderdiek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzearen ondorioak

1. Jasotako dirulaguntza itzuli beharko da, eta dirulaguntza ordaintzen denetik itzuli behar dela erabakitzen den egunera arteko berandutze-interesak eskatuko dira, eta, hala badagokio, dirulaguntza kobratzeko eskubidea galduko da:

- a) hitzarmen honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako betebeharrak edo baldintzaren bat betetzen ez denean
- b) dirulaguntzen araubide juridikoari buruzko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo haren Erregelamendua onartzen duen 34/2010 Foru Dekretuan aurreikusitako

realizar los justificantes y documentos acreditativos de cada uno de los gastos ejecutados, al menos durante toda la vigencia del convenio, y en todo caso, el tiempo que determine la normativa aplicable atendiendo a la naturaleza de dicha documentación.

8. Así, en la revisión para el cierre del expediente se comprobará que:

- a) se han ejecutado todas las actuaciones previstas en el presente convenio,
- b) la totalidad de las justificaciones aportadas por la entidad beneficiaria en relación a esta actuación son iguales o superiores al conjunto de ayudas públicas y/o privadas percibidas
- c) el objeto se ha cumplido en los términos del convenio y a satisfacción de ambas partes.

Séptima.- Consecuencias por incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por las partes

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro y, en su caso, la pérdida del derecho al cobro de la subvención:

- a) cuando se incumpla alguna de las obligaciones o condiciones establecidas en este convenio o en la normativa de aplicación
- b) cuando se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de régimen jurídico de subvenciones o en el Decreto Foral 34/2010, que aprueba su



kausaren bat dagoenean.

Reglamento.

2. Itzuli beharreko zenbatekoak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira ondorio guztietarako.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de Derecho Público a todos los efectos.

3. Aplikatu beharreko berandutze-interesa 5/2005 Foru Arauaren 34.2 artikuluan aurreikusitakoa izango da.

3. El interés de demora aplicable será el previsto en el artículo 34.2 de la Norma Foral 5/2005.

4. Itzultzeko prozedura 5/2005 Foru Arauaren II. tituluan eta 34/2010 Dekretuaren III. tituluan xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en el Título II de la Norma Foral 5/2005 y en el Título III del Decreto 34/2010.

5. Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak betetzen ez badira, horiek mailakatzeko irizpideak honako hauek izango dira:

5. Los criterios para la graduación de los incumplimientos de las condiciones impuestas con motivo del otorgamiento de la subvención serán los siguientes:

a) ebazpenean ezarritako epean dirulaguntzaren xede den jarduerarako gastuaren xedapena betetzen ez bada, emandako dirulaguntza guztiz galduko da

a) el incumplimiento de la disposición del gasto para la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la resolución, conllevará la pérdida total de la subvención concedida

b) dirulaguntzaren xede den jardueraren gastua ezarritako epean partzialki xedatzen bada, erabili ez den zatiari dagokion dirulaguntza galduko da, betiere zati hori erabiltzeak ez badu eragozten diruz lagundutako jarduketaren xedea lortzea

b) la disposición parcial del gasto de la actuación para que se otorgó la subvención en el plazo establecido dará lugar a la pérdida de la subvención correspondiente a la parte no dispuesta, siempre que dicha disposición parcial no impida la consecución del objeto de la actuación subvencionada

c) jarduketa gauzatzeko epeak betetzen ez badira, jasotako zenbatekoak eta berandutze-interesak itzuli beharko dira. Hala ere, jarduketak ez badira amaitu epe orokorrean baina haien zatiren bat epearen barruan egin bada, epe barruan egin ez den zatia dirulaguntzaren zenbatekora mugatuko da itzultzeko betebeharra, betiere zati bat gauzatze horrek jarduketaren helburua lortzea

c) el incumplimiento de los plazos de ejecución de la actuación conllevará la obligación de reintegro de las cantidades percibidas junto con los intereses de demora. No obstante, cuando las actuaciones no hayan sido terminadas en el plazo general pero alguna parte de ellas haya sido realizada en plazo, la obligación de reintegro se limitará a la cuantía de la subvención de la parte no realizada en



eragozten ez badu

d) ekintzak edo gastuak gauzatzera edo justifikatzera ez-betetze partzialik izanez gero, itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, proportzionaltasun-irizpidea hartuko da kontuan, eta dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak zenbateraino bete ez diren hartuko da kontuan

e) behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da

f) hedapenari, gardentasunari, hizkuntza koofizialak erabiltzeari, genero-berdintasunari eta beste gizarte-politika batzuei buruzko betebeharrak betetzen ez badira, kobratzeko eskubidea galduko da edo emandako dirulaguntzaren % 10 itzuli beharko da, gehienez ere. Kasu zehatz bakoitzerako emandako dirulaguntzaren ehunekoa zehazteko orduan, adierazitako gehieneko mugaren barruan, proportzionaltasun-printzipioa aplikatuko da, honako irizpide hauen arabera: bete ez diren betebeharrak, horien garrantzia, onuradunaren jardura, bete nahi den ala ez, ez-betetzearen arrazoiak eta ez-betetze horiek helburuak lortzeko moduari nola eragiten dioten, jardura egitea, proiektua gauzatzea edo dirulaguntza ematea oinarritzen duen portaera hartzea

g) oinarri hauetan ezarritako gainerako betebeharrak ez betetzeak emandako dirulaguntza osorik edo zati batean galtzea

plazo, siempre que dicha ejecución parcial no impida la consecución del objetivo de la actuación

d) la cantidad a reintegrar en caso de incumplimiento parcial en la ejecución o en la justificación de las acciones o gastos vendrá determinada, con arreglo al criterio de proporcionalidad, atendiendo a la entidad y grado de incumplimiento de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la subvención

e) en el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora

f) el incumplimiento de las obligaciones de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales conllevará la pérdida del derecho al cobro y/o el reintegro parcial de hasta un máximo del 10% de la subvención concedida. A la hora de determinar para cada caso concreto el porcentaje de la subvención concedida dentro del límite máximo indicado, se aplicará el principio de proporcionalidad atendiendo a los siguientes criterios: las obligaciones incumplidas, la entidad de las mismas, la actuación de la persona beneficiaria tendente o no a su cumplimiento, las causas del incumplimiento y cómo afectan dichos incumplimientos al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

g) el incumplimiento del resto de las obligaciones establecidas en las presentes bases conllevará la pérdida total o parcial de la



ekarriko du, oinarrietan xedatutakoaren arabera, eta berariazko aurreikuspenik ezean, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera ezarriko da, ez-betetzeak lortu nahi den helbururako duen garrantzia eta interes publikoari eragindako kaltea kontuan hartuta.

subvención concedida en función de lo que dispongan las bases, y en ausencia de previsión expresa, la cantidad a reintegrar se fijará con arreglo al criterio de proporcionalidad atendiendo a la entidad y grado de relevancia del incumplimiento para la finalidad perseguida y el perjuicio para el interés público.

Zortzigarrena.-Hitzarmena aldatzeko araubidea

1. Erakunde onuradunak emakida-ebazpenaren aldaketak eskatu ahal izango dizkio Bizkaiko Foru Aldundiari, baldin eta aldaketa horiek justifikazio-epea luzatzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jardueran sartzen diren ekintzak aldatzea badakarte. Aldaketa horiek baimendu ahal izango dira ustekabeko egoeretan gertatzen direnean edo jarduera behar bezala burutzeko beharrezkoak direnean, betiere dirulaguntzaren xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen ez badira.

2. Eskaera hori diruz lagundutako jarduera egiteko bi hilabete epea amaitu baino lehen aurkeztu beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzeko beharrezko izapideak egin daitezen, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32. artikuluan ezarritakoaren arabera. Aldaketarako eskaerari buruzko ebazpen berariaz eman ezean, aldaketa ukatu egin dela ulertuko da.

3. Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

Octava.-Régimen de modificación del convenio

1. La entidad beneficiaria podrá solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación del plazo de justificación, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.

2. Dicha solicitud debe realizarse al menos dos meses antes de que finalice el plazo para ejecutar la actividad subvencionada, al objeto de realizar la tramitación necesaria para modificar la resolución de concesión, según el art. 32 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. En caso de no producirse resolución expresa referente a dicha solicitud de modificación, se entenderá que dicha modificación no ha sido concedida.

3. El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.



4. Era berean, Dirulaguntzei buruzko Foru Arautegiaren 71. artikulua ezarritakoari jarraiki, dirulaguntzaren entitate onuradunak aurkeztutako justifikazioan adierazten badu aldaketak egon direla dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan, funtsean aldatzen ez dituztenak dirulaguntzaren izaera edo helburuak, baina aldaketa horiek ebatzpena aldatzea ekarri ahalko balute, eta gainera, ez bada aldaketa horiek guztiak onartzeko aurretik bete beharreko baimen administratiboko izapidea bete, dirulaguntza eman duen organoak justifikazioa onartu ahalko du, baldin eta hori onartzeak hirugarrenen eskubideei kalterik eragiten ez badie, horrek guztiak onuraduna 5/2005 Foru Arauak ezarritakoaren arabera egotz dakizkikeen zehazpenetatik salbuetsi gabe.

Bederatzigarrena.-Azpikontratzeko baldintzak

1. Honako hau joko da azpikontrataziotzat entitate onuradunak hirugarren pertsona batekin hitzartzen duenean dirulaguntzaren xedeko jardura oso-osorik edo zati bat egitea. Azpikontratazioaren kontzeptu horretatik kanpo gelditzen da entitate onuradunak diruz lagundutako jardura bere kabuz gauzatzeko egin behar dituen gastuen kontratazioa.

2. Erakunde onuradunak diruz lagundutako jardueraren zati bat azpikontratatu ahal izango du. Langile propioak ez dagoenez, diruz lagundutako jardueraren % 70 ere azpikontratatu ahal izango du; erakunde onuradunak diruz lagundutako proiektua gauzatzeko beharrezkoak diren giza baliabideen eta baliabide materialen lidergoari, antolaketari eta zuzendaritzari eutsiko die.

3. Inola ere ezingo dira azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitu arren

4. Así mismo, de conformidad con el artículo 71 del Reglamento Foral de Subvenciones cuando la entidad beneficiaria de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que no alteren la naturaleza ni objetivos de la subvención que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceras personas y sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.

Novena.-Condiciones de subcontratación

1. Se entiende que la entidad beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceras personas la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la entidad beneficiaria para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

2. La entidad beneficiaria podrá subcontratar parcialmente la actividad subvencionada. Al no disponer de personal propio podrá subcontratar hasta el 70% de la actividad subvencionada, manteniendo, en todo caso, el liderazgo y la organización y dirección de los medios personales y materiales necesarios para la realización del proyecto subvencionado.

3. En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la



jarduera horri balio erantsirik ez dakarkioten jarduerak.

4. Hirugarren pertsona batzuekin hitzartutako jardueraren kostuak dirulaguntzaren % 20 gainditzen bada eta zenbateko hori 60.000 euro baino gehiago bada, orduan, kontratua idatziz formalizatuko honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- a) kontratua idatziz egin beharko da.
- b) kontratua egin aurretik dirulaguntza eman duen erakundeak baimena eman beharko du, oinarri arautzaile hauetan ezarri den bezala.

5. Erakunde onuradunak azpikontratatu ahal izango ditu harekin elkartutako pertsonak edo erakundeak, Dirulaguntzen Erregelamenduaren 53.2.c) artikuluan aipatzen den kasuan..

Dirulaguntzen Erregelamenduaren 53.2 artikuluan aipatzen diren lotutako pertsona edo erakundeekin azpikontratatzeko diren gainerako kasuetarako, beharrezkoa izango da:

- a) kontratazioa merkatuko baldintza normalen arabera egiten bada,
- b) eta, betiere, Bizkaiko Foru Aldundiaren alde zuzeneko baimena lortzen bada.

6. Azpikontratatzeko aldez aurreko baimena behar den kasu guztietan, azpikontratazio-eskaerak zein baldintza nagusitan egingo den adierazi beharko du, eta Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak ebaztuko du 45 egun balioduneko epean, Ekonomia Sustatzeko Sailean bulego birtualean aurkeztu denetik zenbatzen hasita. Epe hori amaitzean berariazko ebazpenik jakinarazten ez bada, administrazio-isiltasunagatik ezetsitatu joko da.

actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

4. Cuando la actividad concertada con terceras personas exceda del 20% del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros la subcontratación estará sometida a al cumplimiento de los siguientes requisitos:

- a) que el contrato se celebre por escrito.
- b) que la celebración del mismo se autorice previamente por la entidad concedente de la subvención en la forma en que se determine en estas bases reguladoras.

5. La entidad beneficiaria podrá subcontratar con personas o entidades asociadas a ella en el supuesto al que se refiere el artículo 53.2.c) del Reglamento de Subvenciones.

Para el resto de supuestos de subcontratación con personas o entidades vinculadas del artículo 53.2 del Reglamento de Subvenciones será necesario que:

- a) la contratación se realice de acuerdo con las condiciones normales del mercado,
- b) y siempre que se obtenga autorización previa de la Diputación Foral de Bizkaia.

6. En todos los casos en los que sea necesaria la autorización previa para subcontratar, la solicitud de subcontratación deberá indicar las principales condiciones en las que se va a realizar y será resuelta por la diputada foral de promoción económica en un plazo de 45 días hábiles desde su presentación en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, entendiéndose desestimada por silencio administrativo si no se notifica resolución



7. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak arduratuko dira azpikontratutako jarduera gauzatzean dirulaguntza arautzen duen araudiak ezartzen dituen mugak errespetatzeaz, diruz lagun daitezkeen izaera eta gastuei dagokienez.

8. Kontratatik onuradunaren aurrean bakarrik egongo dira behartuta, eta hark bere gain hartuko du diruz lagundutako jarduera gauzatzeko erantzukizun osoa Administrazioaren aurrean, 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan aurreikusitako lankidetzeta-betebeharrari kalterik egin gabe. Halaber, genero-berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudian aurreikusitako printzipio orokorrak eta betebeharrak errespetatu beharko dituzte.

Hamargarrena.- Hitzarmenak azkentzea

1. Hitzarmen hau azkenduko da edo bere xede diren jarduketak betetzean edo suntsiarazteko arrazoiak gertatzean.

2. Erakunde onuradunak hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez baditu, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

3. Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunari hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

Hamaikagarrena.-Dirulaguntza borondatez itzultzea.

1. Onuradunak berak Administrazioaren aurretiazko errekerimendurik gabe egindako da borondatezko itzulketa.

expresa al término de dicho plazo.

7. Las entidades beneficiarias de la subvención serán las responsables de que en la ejecución de la actividad subcontratada se respeten los límites que establece la normativa reguladora de la subvención en cuanto a la naturaleza y gastos subvencionables.

8. Las personas contratistas quedan obligadas sólo ante la entidad beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de la actividad subvencionada frente a la Administración, sin perjuicio del deber de colaboración previsto en el artículo 41 de la Norma Foral 5/2005. Así mismo, deberán respetar los principios generales y las obligaciones previstas en la normativa en vigor en materia de igualdad de género.

Décima.- Extinción del convenio

1. Este convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

2. El incumplimiento de las obligaciones derivadas del convenio por parte de la entidad beneficiaria facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución del mismo.

3. La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de la entidad beneficiaria derivadas del mismo.

Undécima.-Devolución de la subvención por propia iniciativa.

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.



2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko ditu 5/2005 Foru Arauaren 34.artikuluaren ezarritakoaren behin betiko itzulketa benetan egin duen unera arte.

3. Onuradunak berak bere borondatez itzuli nahi badu dirulaguntza, ordainketa-gutuna erabili beharko du, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofizialaren arabera, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatu eta gero.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria la Administración calculará los intereses de demora, de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005 y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria.

3. La devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria se realizará a través de la correspondiente carta de pago, que será remitida según el modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, una vez sea solicitada a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica.

Hamabigarrena.- Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko 2016/679 (EB) Erregelamenduari 13. artikulua eta Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 11. artikulua betez, tratamenduak honela egingo dira:

- tratamendu-jarduera: ekonomia sustatzeko ekintzak kudeatzea eta kontrolatzea
- tratamendu arduraduna eta kontaktua: Lurralde Lehiakortasunerako eta Kanpo Sustaperaneko zuzendari nagusia
- tratamenduaren helburua: Bizkaian emakume enpresaburuek gidatutako hurbileko merkataritzaren sektorea indartzeko eta ikusarazteko sustapen ekonomikoko ekintzak kudeatzea eta kontrolatzea, arlo pertsonaetik kolektiborantz lan eginez, sektorea

Duodécima.- Protección de datos de carácter personal

1. En cumplimiento del artículo 13 del Reglamento 2016/679 (UE), relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y del artículo 11 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales. Los tratamientos llevados a cabo por la Diputación Foral de Bizkaia se realizarán del siguiente modo:

- actividad de tratamiento: gestión y control de las acciones de promoción económica
- responsable del tratamiento y contacto: Dirección General de Competitividad Territorial y Promoción Exterior
- finalidad del tratamiento: gestión y control de las acciones de promoción económica orientadas a reforzar y visibilizar el sector del comercio de proximidad liderado por mujeres empresarias en Bizkaia, trabajando desde lo personal hacia lo colectivo para generar un grupo de mujeres



dinamizatzeko gai izango den merkataritza-sektoreko emakume enpresaburuen talde bat sortzeko, Bizkaiko Emakumezko Enpresari eta Zuzendarien Elkartearen laguntzarekin.

- derechos de la persona interesada: podrá ejercer ante el/la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos, que puede presentarse en:

- BFaren egoitza elektronikoa: <https://www.ebizkaia.eus>
- Herritarrentzako BFaren aurrez aurreko arreta-bulegoak: <https://web.bizkaia.eus/eu/erregistro-puntua>
- 39/2015 Legean ezarritako gainerako lekuak: LOPD.sustapena@bizkaia.eus

- datuen babesari buruzko informazio gehiago: www.bizkaia.eus/tje-ekonomiasustatzekoekintzak

Hamahirugarrena.- Arau-haustek eta zehapenak

1. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea 5/2005 Foru Arauaren IV. Tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren IV. tituluan xedatzen dena izango da.

2. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean, Sektore Publikoaren Araubide

empresarias del sector del comercio capaces de dinamizar el sector con el apoyo de la Asociación de Empresarias y Directivas de Bizkaia.

- derechos de la persona interesada: podrá ejercer ante el/la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos, que puede presentarse en:

- Sede electrónica de la DFB: <https://www.ebizkaia.eus>
- Oficinas de Atención presencial de la DFB: <https://web.bizkaia.eus/es/puntos-de-registro>
- Resto de lugares previstos en la Ley 39/2015: LOPD.sustapena@bizkaia.eus

- más información en protección de datos: www.bizkaia.eus/rat-accionespromoeconomica

Decimotercera.- Infracciones y sanciones.

1. El régimen de infracciones y sanciones será el dispuesto en el Título IV de la Norma Foral 5/2005 y en el Título IV del Decreto Foral 34/2010.

2. Será de aplicación lo previsto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones



Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean eta Euskal Administrazio Publikoen Zigortzeko Ahalmenari buruzko martxoaren 16ko 1/2023 Legean aurreikusitakoa aplikatuko da, aurrekoen aurka ez doan guztian.

Públicas, en la Ley 40/2015, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público y en la Ley 1/2023, de 16 de marzo, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas Vascas, en lo que no se oponga a las anteriores.

Hamalauugarrena.- Helburu bera duten beste dirulaguntzak, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna

Decimocuarta. - Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

1. Dirulaguntza hau bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribaturenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiei buruzko arauak ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

1. Esta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.

2. Hala ere, ez dira bateragarriak izango Bizkaiko Foru Aldundiak helburu bererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

2. No obstante, no serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

3. Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

3. Conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4. Aurreko muga horietakoren bat gaindituz gero, emandako edo eman beharreko dirulaguntzari soberakinari dagokion kopurua kenduko zaio.

4. En caso de superarse alguno de los límites anteriores la subvención a conceder o concedida se minorará en la cantidad que corresponda al exceso.

5. Onuradunek diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu dituztela jakinarazi beharko diote Ekonomia Sustatzeko

5. Las personas beneficiarias deberán comunicar al Departamento de Promoción Económica, tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación



Sailari, horren berri izan bezain laster eta, nolanahi ere, funtsei emandako erabilera justifikatu baino lehen, eta, hala badagokio, egindako itzulketa-gutunaren kopia erantsita. Hori guztia 5/2005 Foru Arauaren 18.3 eta 4.artikuluetan aurreikusitako ondorioetarako, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu ahal izateko eta, hala badagokio, itzulketa-prozedura hasteko.

6. Ekonomia Sustatzeko Saileko organo eskuduna gainerako alderdi finantzatzaileekin harremanetan jarri ahal izango da, baterako finantzaketarako akordio batera iristeko.

Hamabostgarrena. - Izaera eta araubide juridikoa

1. Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta dirulaguntzen 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegia onetsi duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua zein aldatu baitzen Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru dekretuaren bidez, zeinen bitartez onartzen baita klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika publiko batzuei buruzkoak sartzeko gida eta gainerako arauzko xedapenak.

2. Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoena, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenean edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

dada a los fondos, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, acompañando copia de la carta de reintegro que, en su caso, hubiera realizado. Todo ello a los efectos previsto en el artículo 18.3 y 18.4 de la Norma Foral 5/2005, de manera que pueda modificarse la resolución de la concesión de la subvención y, en su caso, iniciar el correspondiente procedimiento de reintegro.

6. El órgano competente del Departamento de Promoción Económica podrá contactar con el resto de las partes financiadoras para llegar a un acuerdo de cofinanciación.

Decimoquinta.- Naturaleza y régimen jurídico

1. Este convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de subvenciones, modificado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, por el que se aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas y demás disposiciones reglamentarias.

2. Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.



3. Hitzarmen honen interpretazioa, ondoreak, ebazpena eta behar bezalako betetzea direla eta sor daitezkeen eztabaida guztiak Bizkaiko Foru Aldundiak ebatziko ditu administrazio bidean hark emandako ebazpenak berehala betearaztekoak izango direlarik.

4. Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorritz.

Hamaseigarrena.- Emandako dirulaguntzen publizitatea

Dirulaguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 20.artikuluari xedatutakoa beteko da. Horretarako, Dirulaguntzen Datu Base Nazionalen emandako dirulaguntza argitaratuko da artikuluko horretan xedatutakoaren arabera.

Halaber, dirulaguntza eman den urte naturala amaitu ondorengo lehen hiruhilekoa amaitu baino lehen Ekonomia Sustatzeko Sailak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko ditu emandako dirulaguntza, honako hauek adierazita: deialdia, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, onuradunaren izena edo sozietate izena eta haren identifikazio fiskaleko zenbakia eta emandako zenbatekoa, dirulaguntzaren helburura edo helburuak. Urte askotarako dirulaguntzen kasuan, emandako zenbateko osoa eta urtekoen banaketa.

Hamazazpigarrena.- Organo eskudunak

Espedientea Ekonomia Sustatzeko Saileko Lurralde Lehiakortasuneko eta Kanpo

3. Corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento de este convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

4. Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo, conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Decimosexta.- Publicidad de las subvenciones concedidas

Se dará cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones mediante la publicación de la subvención concedida en la Base de Datos Nacional de Subvenciones según lo dispuesto en el citado artículo.

Así mismo, antes del fin del primer trimestre posterior al vencimiento del año natural de concesión de la subvención, el Departamento de Promoción Económica publicará en el Boletín Oficial de Bizkaia la subvención concedida, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, nombre o razón social de la persona beneficiaria con su número de identificación fiscal, cantidad concedida y finalidad o finalidades de la subvención. En caso de subvenciones plurianuales, importe total concedido y distribución de anualidades.

Decimoséptima.- Órganos competentes

La ordenación e instrucción del expediente se llevará a cabo por el Servicio de Desarrollo



Sustapeneko Zuzendaritza Nagusiko Eskualde
Garapenerako Zerbitzuak antolatu eta
izapidetuko du.

Comarcal de la Dirección General de
Competitividad Territorial y Promoción Exterior
del Departamento de Promoción Económica.

Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan
ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos
donde proceda, las partes firman el presente
convenio.

